

# AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN



59. Jahrgang 44. Kalenderwoche Freitag, 3. November 2023 Nummer 44

# Bilderwettbewerb

#### Mit dem Seniorenrat die Heimat zu erkunden

Hilzingen. Nach dem großen Erfolg im vergangenen Jahr hat sich der Seniorenrat entschlossen auch im Jahr 2024 wieder einen Bilderwettbewerb zu veranstalten. Das Thema des Wettbewerbs lautet diesmal »Historische Gebäude im Hegau«. Einsendeschluss für die Fotos ist der 31. März 2024. Jeder Teilnehmer kann mehrere Fotos einsenden. Es ist darauf zu achten, dass die Fotos ausschließlich im Format JPEG mit Namen und Beschreibung des Objektes versehen eingereicht werden. Die Fotos dürfen nicht mit einer

Software bearbeitet werden. Die eingereichten Fotos werden bei der Computeria Hilzingen gespeichert. Nach dem Einsendeschluss werden die Fotos von einer Jury des Seniorenrates begutachtet und die Sieger ermittelt. Im Rahmen einer öffentlichen Veranstaltung werden die Siegerfotos bekannt gegeben und die Preise an die Fotografen vergeben. Die Fotos können ausschließlich an folgende E-Mailadresse fotos@computeria-hil zingen.de eingereicht werden. Viel Glück wünscht der Seniorenrat und die Computeria Hilzingen

# **Patenkompagnie** ist unterwegs

#### Straßensammlung zu Gunsten der Kriegsgräberfürsorge

Hilzingen. Jedes Jahr im November nähert sich der Volkstrauertag, ein Tag an dem all derjeniger Gefallenen gedacht wird, die für Frieden und Freiheit und Gleichheit vor dem Gesetz, gedacht wird. Frieden und Freiheit, sind, wie man heutzutage in der Welt sieht nicht gegenwärtig. Der Volksbund Deutscher Kriegsgräber hat sich zur Aufgabe gemacht, all die Gräber gefallener Soldaten zu pflegen und lädt die

Bevölkerung gerne zu einer Spende ein.

Soldatinnen und Soldaten der Patenkompanie - die 2. Kompanie des Jägerbataillons 292 werden vom 7. bis 10. November jeweils von 8 bis 15 Uhr die Straßensammlung in Hilzingen und den Ortsteilen durchführen. Die Gemeinde Hilzingen freut sich über diese Straßensammlung und bittet die Einwohnerschaft um zahlreiche Spenden.



An Schüler, Eltern, Freunde und Interessierte

Peter-Thumb-Schule Hilzingen Freitag, den 10.11.2023, 17:00 - 19:00 Uhr

#### Ein Blick ins Schaufenster sagt mehr als tausend Worte.

Lernen Sie unsere Lerngruppen der GMS, unsere Klassen der Grundschule. wie unser Lehrerteam, bestehend aus Grund-, Gymnasial-, Real- und Werkrealschullehrkräften kennen und bekommen Sie einen Einblick in die Arbeit an einer Gemeinschaftsschule mit Primarstufe.

Wir freuen uns auf Sie.

Schüler, Kollegium und Schulleitung der Peter-Thumb-Gemeinschaftsschule Hilzingen

Peter-Thumb-Schule · Hauptstr. 53 · 78247 Hilzingen





www.schule-hilzingen.de



#### Freiwillige Feuerwehr

#### Probenplan KW 44

Dienstag, 7. November, Atemschutzstrecke SH, 19 Uhr

Montag, 6. November, Probe Maschinisten Zug II, 19:30 Uhr

Schlatt am Randen

Montag, 6. November, Probe, 19:45 Uhr

Weiterdingen

Montag, 6. November, Probe, 20 Uhr

Binningen

Samstag, 4. November, Jahreshauptübung

#### **Unsere Jubilare**

04. November 2023

- 80 Jahre: Joachim Maier, Buchbergstr. 2, Riedheim
  - 05. November 2023
- 90 Jahre: Ewald Bachmann, Schulstr. 4, Binningen 09. November 2023
- 75 Jahre: Christine Klarmann, Staufenstr. 21, Hilzingen

#### **Apotheken-Notdienst**

#### Do 02.11.

■ Hegau-Apotheke Steißlingen, Lange Str. 12

■ Martinus-Apotheke Singen, Uhlandstr. 48

#### Sa 04.11.

- Viola-Apotheke Volkertshausen, Bärenloh 3
- Central-Apotheke Singen, Hegaustr. 26

■ Hilzinger Marien-Apotheke, Hauptstr. 61

■ Scheffel-Apotheke Radolfzell, Haselbrunnstr. 48

- City-Apotheke Engen, Breitestr. 8
- Rosenegg-Apotheke Rielasingen, Hauptstr. 5

#### Do 0911

■ Residenz-Apotheke Radolfzell, Poststr. 2

Angaben ohne Gewähr. Tagesaktuelle Auskünfte zum jeweiligen Apotheken-Notdienst erhalten Sie aus dem Festnetz kostenlos über Telefon 0800/0022833.



#### **Abfuhrtermine**

Fr 03.11.2023 ■ Mi 08.11.2023 Gelber Sack Grünschnitt

■ Mi 08.11.2023

Problemstoffsammlung Hilzingen, Hegau-Halle, 12:15 bis 14:15 Uhr

Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an den Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen, Telefon 07731/ 9315-61, www.mzv-hegau.de.

Gelbe Säcke sind im Rathaus, Bürgerbüro, EG, erhältlich.

#### Bekanntmachung

Hilzingen, 30.10.2023

#### Einladung

Zur öffentlichen Sitzung des Technischen und Umweltausschusses am

Dienstag, 7. November 2023, um 19 Uhr, im Rathaus Ratssaal, Hauptstraße 36, 78247 Hilzingen,

laden wir die Öffentlichkeit hiermit ein.

#### **Tagesordnung**

- 1. Fragemöglichkeit für Einwohner
- 2. Vorlage und Genehmigung der Niederschrift über die öffentliche Sitzung des Technischen und Umweltausschusses am 26.09.2023
- 3. Bekanntgabe von Beschlüssen aus nichtöffentlicher TUA-Sitzung am 26.09.2023
- 4. Beschlussfassung über Bauanträge im Vereinfachten Verfah-
- 4.1 Bauvorhaben: Neubau eines Einfamilienwohnhauses als Bungalow (eingeschossig), Baugrundstück: Klosterstraße 5 b, Gemarkung: Binningen, Flurstück-Nr.: 3818/1
- 4.2 Bauvorhaben: Anbau einer Balkonanlage an das bestehende Wohnhaus, Baugrundstück: Säntisstr. 2, Gemarkung: Riedheim, Flurstück-Nr.: 144/3
- 4.3 Bauvorhaben: erneut geänderte Pläne: Neubau eines Einfamilienhauses mit Doppelgarage, Baugrundstück: Kirchhofäcker 5, Gemarkung: Schlatt a. R., Flurstück-Nr.: 2306
- 5. Beschlussfassung über Bauanträge
- 5.1 Bauvorhaben: Tektur Neubau Gartengeräteraum und Neubau Fahrradüberdachung, Baugrundstück: Sportgelände 16, Gemarkung: Hilzingen, Flurstück-Nr.: 14117/2
- 5.2 Bauvorhaben: Änderung an einer immissionsschutzrechtlich genehmigten Biogasanlage, Baugrundstück: Seeweilerhof 2, Gemarkung: Binningen, Weiterdingen, Flurstück-Nr.: 1808/1,
- 6. Beschlussfassung über eine Bauvoranfrage: Bauvorhaben: Neubau eines Wohnhauses mit 14 Einheiten und Tiefgarage, Baugrundstück: Singener Straße 15a /15a, Duchtlingen, Gemarkung: Hilzingen, Flurstück-Nr.: 12375/1, 12375/2
- 7. Sanierungsrechtliche Genehmigung nach § 144 BauGB, Duchtlinger Straße 10 b, Flst.Nr. 374, Gemarkung Hilzingen
- 8. Peter-Thumb-Schule, Hilzingen Haupteingangsbereich Nord - Beschlussfassung über Belagsangleicharbeiten
- 9. Hauptstraße 59, Barrierefreie Erschließung des August-Dietrich-Saals
  - Vorstellung einer Machbarkeitsstudie
  - Beschlussfassung über anstehende Brandschutzmaß-
- 10. Bekanntgaben der Verwaltung
- 11. Fragemöglichkeit für Ausschussmitglieder
- 12. Fragemöglichkeit für Einwohner

Mit freundlichen Grüßen

Holger Mayer Bürgermeister

### Redaktions- und Anzeigenschluss: Montag, 11 Uhr

# Lob und Dank zur Kirchweih

Konzert war ein voller Erfolg



Die St. Peter und Paul Kirche war beim Konzert voll besetzt.

Hilzingen. Die voll besetzte Pfarrkirche St. Peter und Paul in Hilzingen im wunderschönen Erntedankschmuck bot den würdigen Rahmen zum traditionellen Konzert des Kirchenchores Hilzingen zum Abschluss der Erntedankwoche 2023, bereits zum wiederholten Mal unter Mitwirkung des Belcanto-Chores Hilzingen. Die Begeisterung für den Geist der Kirchweih war in der Begrüßungsansprache von Pfarrer Thorsten Gompper spürbar, als er Lob- und Dankesworte an die Musizierenden und im Übrigen an alle Akteure der Kirchweih verteilte. Nach der schwungvollen »Toccata« von James Mansfield, gekonnt intoniert von Christa Gommel an der Orgel, bot der Belcanto-Chor unter der Leitung seiner Dirigentin Darja Godec, begleitet vom Gitarrist Michael Frank, mitreißende Gospelklänge, von traditionell bis neuzeitlich, die die Zuhörer begeisterten und

zum Mitsingen und -klatschen anregten. Nach einem weiteren Orgelgenuss spannte der Kirchenchor den Bogen zur Klassik und brachte unter der Leitung seiner Dirigentin Larissa Malikova die zu Herzen gehende »Kleine Orgelsolomesse« von Joseph Haydn zur Aufführung mit dem ausgedehnten Orgel- und Sopran-Solo im Benediktus, welches die Dirigentin und Sopranistin Malikova selber gekonnt intonierte. Der Chor wurde im Übrigen begleitet von einem Streichensemble bestehend aus Gabriele Haunz und Andreas Kaefer an der Violine. Gerhard Herzberger an der Bratsche, Annette Maurer am Cello, Simon Götz am Kontrabass. Zum Abschluss konnten auch die Zuhörer in das bekannte Lied »Irischer Segensgruß« einstimmen und waren aufgerufen, mit ihrer Spende die Jugendarbeit der Seelsorgeeinheit zu unterstüt-

#### Wasserversorgung Hilzingen

#### Hochzone Schlatt a. R.

Aufgrund von Umbauarbeiten im Hochbehälter in Schlatt a.R. wird die Hochzone Schlatt a.R. am Dienstag, 7. November, ganztags einen sehr geringen Wasserdruck haben. Auch am 8. und 9. November ist noch mit Einschränkungen zu rechen.

Die Hochzone Schlatt a.R. umfasst folgende Straßen:

- · Zollstraße 1 32a
- · Schaffhauser Straße (inklusive Alpenblickhalle)
- · Büßlinger Straße 1 24
- Bahnholzstraße
- Weidenbühlstraße
- Barzheimer Straße

Wir bitten die Unannehmlichkeiten zur entschuldigen und hoffen auf Ihr Verständnis.

Eigenbetrieb Wasserversorgung Gemeinde Hilzingen



Am 27. Oktober feierten Anna und Walter Hug aus Weiterdingen ihre Goldene Hochzeit. Bürgermeister Holger Mayer und Ortsvorsteher Egon Schmieder beglückwünschten das Paar und überbrachten im Namen der Gemeinde Hilzingen einen Einkaufsgutschein und einen Blumenstrauß, sowie die Urkunde des Ministerpräsidenten. *Bild: Gemeindeverwaltung* 

# Waffelverkauf

#### Gaumenfreude für Kinderfreude

Hilzingen. Frische, warm dampfende Waffeln, mit Puderzucker verfeinert, an der frischen Luft genießen. Sich selbst etwas Leckeres gönnen und dabei den Kindern des Staufen-Kindergartens etwas Gutes tun. Wenn das gut klingt, dann lädt der Elternbeirat des Kindergartens »Zum Staufen am Samstag, 4. November, zum Waffelverkauf bei »Edeka Baur« in Hilzingen ein.

Von 10 bis 13 Uhr wird der Elternbeirat des Staufen-Kindergartens dort frische Waffeln zubereiten und verkaufen. Die gesamten Einnahmen kommen den Kindern des Kindergartens zugute.

Mit jeder Waffel wird also strahlendes Kinderlachen unterstützt. Der Elternbeirat freut sich auf jeden kleinen und großen Genießer.

#### Agrarstrukturverbesserungsgesetz

Nach dem Agrarstrukturverbesserungsgesetz ist über die Genehmigung zur Veräußerung nachstehenden Grundeigentums zu entscheiden:

Gemarkung: Hilzingen, Gewann: Ried Flst.Nr.: 14846, Fläche: 1615 m², Nutzung: Grünland

Aufstockungsbedürftige Landwirte können ihr Interesse unter Angabe der Kaufpreisvorstellung dem Landratsamt Konstanz, Winterspürer Straße 25, 78333 Stockach bis zum 10.11.2023 schriftlich mitteilen.

Bitte folgendes Aktenzeichen angeben: 3151 GV-2023-0548

#### **GEMEINSAM STARK - MIT IHRER HILFE**

DAMIT KRANKE KINDER LÄCHELN.

Spendenüberweisung GiroCode / Bank APP





Mehr Infos unter: www.hegauhelden.de



#### Computeria

#### **Aktuelle Infos**

Der Herbst lässt Ihnen wieder mehr Zeit, Anstehendes zu erledigen: Alle Fotos vom Urlaub sind gesichtet? Sie wollen damit etwas Schönes anfangen? Die Computeria bietet montags und donnerstags Hilfe an bei:

- · Fotos vom Handy / Kamera auf ein Sicherungsmedium zu übertragen
- · auf dem PC eine geordnete Sicherung durchzuführen
- Bilder für eine Bilderschau auf einem USB-Stick anzulegen (die auch auf dem TV wiederzugeben ist).
- Aus Ihren eindrucksvollsten Aufnahmen ein Fotobuch zu erstellen.

Auch zu dem Betriebssystem Windows 10 (das 2025 eingestellt werden soll) ist einiges jetzt zu unternehmen, und die Computeria kann Ihnen dabei helfen:

- pr

  üfen Sie, ob Sie das aktuelle Update von Win10 installiert haben
- Wollen Sie auf die neue Version Win11 umsteigen und sind Sie nicht sicher, ob das auf Ihrem PC geht? Wir können auch bei älteren Geräten helfen!
- Kontaktieren Sie uns!

Die Computeria ist immer am Montag von 14 bis 16Uhr und am Donnerstag von 10 bis 12 Uhr für Sie da. Bitte melden Sie sich auf unserem Anrufbeantworter 07731 3191809 an, damit wir dann auch für Sie Zeit haben.

# Heizöl-Sammelbestellung

#### Bestellung ist bis 13. November möglich

Hilzingen. Der Haus- und Gartenverein Hilzingen bietet wieder eine Heizölsammelbestellung an. Gerade bei den aktuellen hohen Energiepreisen will der Verein den Preisvorteil bei einer Sammelbestellung nutzen. Der Ablauf ist wie die letzten Jahre:

- Das Mitglied meldet mit dem unteren Abschnitt seinen Heizölbedarf
- Nach Vorlage aller Anmeldungen verhandelt der Vorstand mit den Heizöllieferanten und wird dem günstigsten Anbieter die Bestellung erteilen
- Vorgesehene Auslieferung:

- Ende November/Anfang Dezember 2023
- Der Heizöllieferant wird die Heizöllieferung organisieren und jeden Besteller direkt über die Anlieferung benachrichtigen
- Die Rechnung wird jedem einzelnen durch den Heizöllieferanten zugestellt

Die Mitglieder, die sich an der Sammelbestellung beteiligen möchten, geben den unteren Abschnitt ausgefüllt bis **spätestens 13. November** an: Peter Ritter, Churfirstenstraße 6, Hilzingen.

Für Rückfragen stehen zur Verfügung: Peter Ritter, Tel. 61512



Ich beauftrage den Haus – und Gartenverein Hilzingen in meinem Namen und auf eigene Rechnung Heizöl zu bestellen.

Hiermit bestelle ich circaLiter Heizöl	
Vor und Zuname	Telefon
Lieferanschrift (Straße und Ort)	Datum Unterschrift

#### **Tradition und Fortschritt**



Sie suchen eine neue Herausforderung? Sie möchten sich beruflich verändern?

Die Gemeinde Hilzingen (ca. 9000 Einwohner) sucht zum 01. März 2024 oder zu einem früheren Zeitpunkt eine/n

# erfahrene/n Kulturwissenschaftler/in — Historiker/in (m/w/d)

Die befristete Teilzeitstelle hat einem Beschäftigungsumfang von mindestens 50 % und ist für die Planung und Umsetzung von Veranstaltungen zur 500-jährigen Erinnerung an den süddeutschen Bauernkrieg (1524) vorgesehen.

#### Aufgabenschwerpunkte

- Vertrautheit mit dem historischen Kontext
- Kreative F\u00e4higkeiten in der Evententwicklung (Museumsarbeit) und deren Umsetzung
- Vielfältige Organisationsaufgaben (wie z.B. Programmentwicklung und Abstimmung mit lokalen und regionalen Akteuren, mediale Umsetzung, Begleitung und konkrete Umsetzung vielfältiger Formate)
- Weitgehend eigenständige Verantwortung und Abwicklung von Einzelprojekten (Auftragsvergaben und rechnerische Abwicklung mit Unterstützung der Verwaltung)

#### Ihr persönliches Profil

- Abgeschlossenes Studium als Kulturwissenschaftler/in oder eine vergleichbare Qualifikation
- Freundliches Auftreten sowie eine gute Ausdrucksfähigkeit in Sprache und Schrift
- Zuverlässigkeit, Einsatzfreude und Teamfähigkeit
- Die Bereitschaft die Arbeitszeit teilweise auch abends und an den Wochenenden zu erbringen
- Führerschein Klasse B sowie ggfs. die Bereitschaft den privaten PKW für Dienstfahrten einzusetzen

#### Wir bieten

- Flexible Arbeitszeiten
- Leistungsgerechte Vergütung in Anlehnung an den TVÖD, entweder im Rahmen eines Werkvertrages oder in Anstellung
- Zusammenarbeit mit sehr engagierten lokalen und regionalen Akteursgruppen

Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Dann freuen wir uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung mit den üblichen Unterlagen bis Montag, 13. November 2023, an die Gemeinde Hilzingen, Hauptstr. 36, 78247 Hilzingen oder per Mail an gemeinde@hilzingen.de.

Weitere Informationen auch zur Gemeinde Hilzingen erhalten Sie im Internet unter  ${\bf www.hilzingen.de}$ .

Für Rückfragen steht Ihnen Bürgermeister Holger Mayer (Tel. 07731/3809-10) zur Verfügung.



Jahnstraße 40 · 78234 Engen Tel. 07733 996594-0 Fax 07733 996594-5690 E-Mail: info@info-kommunal.de



Redaktions- und Anzeigenschluss Montag. 11 Uhr



### Öffentliche Bekanntmachung des Abwasserzweckverband Hegau-Süd

Öffentliche Bekanntmachung des Beschlusses der Verbandsversammlung vom 14. Juli 2023 über die Feststellung des Jahresabschlusses 2022 des Abwasserzweckverbandes Hegau-Süd gemäß § 16 Absatz 4 Eigenbetriebsgesetz:

#### I. Feststellungsbeschluss

Der Jahresabschluss des Abwasserzweckverbandes Hegau-Süd für 2022 wird wie folgt festgestellt:

1.1 Bilanzsumme 18.298.801,06 1.1.1 davon entfallen auf der Aktivseite auf

 - Anlagevermögen
 18.036.200,00

 - Umlaufvermögen
 262.601,06

1.1.2 davon entfallen auf der Passivseite auf

Sonderposten für Investitionszuschüsse
 Rückstellungen
 Verbindlichkeiten
 707.624,00
 47.650,00
 17.543.527,06

- Verbindichkeiten 17.543.527,06
1.2 Jahresgewinn/Jahresverlust 0,00

 1.3 Summe der Erträge
 6.020.547,28

 1.4 Summe der Aufwendungen
 6.020.547,28

2. Der Verbandsvorsitzende wird für das Wirtschaftsjahr 2022 entlastet.

#### II. Uneingeschränkter Bestätigungsvermerk des Wirtschaftsprüfers

Nach unserer Beurteilung aufgrund der bei der Prüfung gewonnenen Erkenntnisse entspricht der beigefügte Jahresabschluss in allen wesentlichen Belangen den Vorschriften der Eigenbetriebsverordnung des Bundeslandes Baden-Württemberg i.V.m. den einschlägigen deutschen, für Kapitalgesellschaften geltenden handelsrechtlichen Vorschriften und vermittelt unter Beachtung der deutschen Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens- und Finanzlage der Gesellschaft zum 31. Dezember 2022 sowie Ihrer Ertragslage für das Geschäftsjahr vom 1. Januar 2022 bis zum 31. Dezember 2022 und vermittelt der beigefügte Lagebericht insgesamt ein zutreffendes Bild von der Lage der Gesellschaft. In allen wesentlichen Belangen steht dieser Lagebericht in Einklang mit dem Jahresabschluss, entspricht der Eigenbetriebsverordnung des Bundeslandes Baden-Württemberg i.V.m. den einschlägigen deutschen, für Kapitalgesellschaften geltenden handelsrechtlichen Vorschriften und stellt die Chancen und Risiken der zukünftigen Entwicklung zutreffend dar.

Gemäß § 322 Abs. 3 Satz 1 HGB erklären wir, dass unsere Prüfung zu keinen Einwendungen gegen die Ordnungsmäßigkeit des Jahresabschlusses und des Lageberichts geführt hat.

Balingen, 26. Juni 2023 Bansbach GmbH Wirtschaftsprüfungsgesellschaft gez. Radke, Wirtschaftsprüfer gez. Daebel, Wirtschaftsprüfer

#### III. Öffentliche Auslegung

Der Jahresabschluss und der Lagebericht 2022 liegen in der Zeit vom

#### 13. November bis 24. November 2023

zur öffentlichen Einsichtnahme bei den Stadtwerken Singen, Grubwaldstraße 1, Obergeschoss, Zimmer 17, während der Geschäftszeiten Montag bis Freitag, 08.30 bis 12.00 Uhr, sowie Montag bis Donnerstag von 14.00 bis 16.00 Uhr aus.

#### Singen (Hohentwiel), 14. Juli 2023

Bernd Häusler, Oberbürgermeister (Verbandsvorsitzender)





Euro



# Ortschaftsrat Schlatt am Randen

#### Ortschaftsratssitzung

Zur öffentlichen Ortschaftsratssitzung am Donnerstag, 9. November, um 20 Uhr im Probelokal des MV Schlatt am Randen laden wir Sie hiermit freundlich ein.

#### **Tagesordnung**

- 1. Fragemöglichkeiten für Einwohner
- 2. Genehmigung der Niederschrift der nicht öffentlichen Ortschaftsratssitzung vom 11.10.2023
- 3. Informationen zu:
  - a) Mobilfunkanlage
  - b) Hallenmiete
  - c) Status update zur Errichtung von Freiflächen Photovoltaikanlagen
  - d) Jugendförderverein Termin Einweihung
  - e) Unterbringung Flüchtlinge
  - f) Kindergartenerweiterung
  - g) Pendenzenliste
  - h) Inbetriebnahme Wasserversorgung
- 4. Fasnacht 2024
- 5. Weihnachtsbaumanlass
- 6. Kommunalwahl 2024 (Kandidatensuche Ortschaftsräte)
- 7. Verschiedenes
- 8. Fragemöglichkeit für Ortschaftsräte
- 9. Fragemöglichkeit für Einwohner

Mit freundlichen Grüßen Stefan Jäckle, Ortsvorsteher

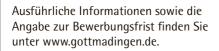
Suchen Sie eine interessante und abwechslungsreiche

# Ausbildung (m/w/d)





- Verwaltungsfachangestellte\*r
- Bachelor of Arts Public Management (Einführungspraktikum)
- Anerkennungspraktikum (im Kindergarten "Biberburg" im Ortsteil Randegg)
- Freiwilliges Soziales Jahr in verschiedenen Einrichtungen





Ihre Bewerbung richten Sie bitte an das Rathaus, Johann-Georg-Fahr-Straße 10, 78244 Gottmadingen oder an hauptamt@ gottmadingen.de (Bewerbungsunterlagen bitte in Form einer zusammenhängenden PDF-Datei beifügen).

Für Fragen steht Ihnen im Hauptamt Sabrina Emhardt (07731 908-146) gerne zur Verfügung.

Johann-Georg-Fahr-Straße 10 78244 Gottmadingen

hauptamt@ gottmadingen.de www.gottmadingen.de

### Tagesmütterverein Landkreis Konstanz Sprechstunde

Hilzingen. Die nächste Sprechstunde des Tagesmüttervereins in Hilzingen findet am Dienstag, 14. November, von 10 bis 12 Uhr im Rathaus Hilzingen, Trauzimmer, statt.

Eine Anmeldung bis Freitag, 10. November, ist notwendig. Kontakt erfolgt über Tagesmütterverein Landkreis Konstanz, Beratungsstelle Radolfzell-Böhringen, Tel. 07732 823388-7, E-Mail ivonne.rebert@tages muetterverein.info, Geschäfts-Radolfzell-Böhringen, Kabisländer 7, Radolfzell-Böhringen.

# **SV Binningen** Schlachtplatten in Binningen

Binningen. Nach langer Enthaltsamkeit gibt es in Binningen dieses Jahr wieder Schlachtplatten beim Sportverein. Am 4. November ab 17 Uhr und am 5. November ab 11 Uhr kann man sich bei Schlachtplatte, Ripple oder Bauernbratwürsten mit hausgemachtem Kartoffelbrei und Sauerkraut verwöhnen lassen. Tischreservierungen sind erforderlich, Bernd Nägele, unter Tel. 07739 349 nimmt die Reservierung gern entgegen. Der SV Binningen freut sich auf ein tolles Fest mit vielen Leckereien.

# >>We will go«

Watoto Children's Choir an der Christlichen Schule Im Hegau



Am 14. November tritt der Watoto-Chor in Hilzingen auf.

Hilzingen. Ein außergewöhnlicher Abend steht bevor: Am 14. November um 19 Uhr wird ein mit Spannung erwartetes Konzert von Watoto direkt in der Christlichen Schule im Hegau stattfinden.

Der renommierte Watoto-Kinderchor aus Uganda wird live auftreten und dabei das neueste Album »We will go« präsentieren. Derzeit befindet sich der Chor auf einer Europa-Tournee und wird in dieser besonderen Veranstaltung bewegende Geschichten von verlassenen Kindern und schutzbedürftigen Frauen erzählen, die durch die Unterstützung von Watoto eine zweite Chance im Leben gefun-

Die Christliche Schule im Hegau lädt herzlich dazu ein, diesen bedeutsamen Termin im Kalender zu notieren und die Schule an diesem Abend zu begleiten. Gemeinsam wird es ein unvergessliches Ereignis, das von Hoffnung und Freude erfüllt ist.

#### Informationen

#### Christliche Schule im Hegau

Die Christliche Schule im Hegau ist eine Gemeinschaftsschule mit den Jahrgängen 1 - 13 und den Abschlüssen: Mittlere Reife und Hauptschulabschluss und Abitur. Infos zu den Schulplätzen sind unter www.cs-boden see.de und unter der Telefonnummer 07731 187180 zu finden.

# HIZWGEN W

# Minigolf-Pokalspiel

#### Heimspiel der Minigolffreunde am 22. Oktober

Hilzingen. Das Glück der Auslosung im DMV-Pokal war den Spielern der Minigolffreunde Hilzingen hold - sie hatten ein Heimspiel gegen die Sportfreunde aus Grötzingen, die vom System Cobigolf kommen. Das verschaffte ihnen einen erheblichen Heimvorteil, den sie dann auch sehr gut zu nutzen wussten.

Die Spieler aus Grötzingen waren sehr gut vorbereitet, hoch motiviert und schlugen sich tapfer. Trotzdem hatten sie mit 9:1 Punkten spielerisch zwar das Nachsehen aber dennoch den größten Respekt der Minigolffreunde. Bei einem Spiel in Gröt-

zingen hätten sich die Minigolffreunde wahrscheinlich auf dem ihnen ungewohnten System ebenfalls sehr schwer getan, die tolle Truppe aus Grötzingen zu schlagen.

Es war ein sehr faires Spiel, bei dem alle Teilnehmer viel Spaß hatten und die Minigolfer waren sich einig, dass sie gerne eine Neuauflage - entweder auf ihrer Eternitanlage oder in Grötzingen - spielen würden. Vielleicht haben sie beim nächsten Mal wieder das Glück, gegeneinander ausgelost zu werden - dann kann es gerne zu einer Revanche kommen. Sie freuen sich darauf.



Die Minigolffreunde Hilzingen: (von links) Roland Schmid, Robert Ebi, Wolfgang Federici, Axel Lenz, Sabine Ebi und Wolfram Jäck.

# Minigolf-Turnier in Algund

#### MGF Hilzingen vom 27. bis 29. Oktober in Südtirol

Hilzingen. Roland Schmid von den Minigolffreunden Hilzingen verband seinen Herbsturlaub mit einem Turnier in Algund in Südtirol. Hier startete er vielversprechend und lag zeitweise auf dem zweiten Platz. Leider konnte er diesen Start nicht über die komplette Distanz von neun Runden durchhalten und landete letztendlich auf dem 9. Rang. Das Turnier war außerordentlich gut besucht, es starteten 115 Spielerinnen und Spieler, davon 63 aus Deutschland. Das sind Zahlen, die sich deutsche Vereine als Ausrichter nur wünschen können. Aber hier gibt es auch nur wenige Vereine, die mit einer solchen Urlaubsregion mithalten können.

Die MGF Hilzingen überlegen, selbst einmal wieder ein Turnier auszurichten - es wäre schön zu sehen, ob sie ebenfalls diese Anziehungskraft für so viele Teilnehmer hätten. Der eine oder andere Teilnehmer wäre sicher überrascht, welchen Reiz auch die hiesige Region für einen Urlaub in Verbindung mit einem Minigolfturnier haben kann.

Redaktions- und Anzeigenschluss: Montag, 11 Uhr

#### Vorschau FC Hilzingen

Freitag, 3. November

D-Junioren SG Hilzingen - FC Radolfzell, 18 Uhr

Samstag, 4. November

D-Junioren SG Hilzingen II – BSV Nordstern Radolfzell II,

10:30 Uhr

C-Junioren SG Hilzingen – SG Gallmannsweil, 13 Uhr,

Sportplatz Riedheim

B-Junioren SG Hilzingen-Gottmadingen II – JFV Singen,

14: 30 Uhr, Inpotron Sportpark

Herren Kreisliga B SV Riedheim – FC Hilzingen II, 14:30 Uhr Herren Bezirksliga FC Rot-Weiß-Salem – FC Hilzingen, 16 Uhr

Sonntag, 5. November

Herren Kreisliga C SV Riedheim II – FC Hilzingen III, 10:30 Uhr

B-Junioren SG Hilzingen-Gottmadingen – SG Markelfin-

gen, 12:30 Uhr, Sportplatz-Katzental Gottma-

dingen

A-Junioren SG Hilzingen-Gottmadingen – SG Reichenau-

Waldsiedl. 14:30 Uhr Sportplatz Bietingen

Mittwoch, 8. November

B-Junioren SG Hilzingen-Gottmadingen – FC Überlingen,

19 Uhr Sportplatz Katzental-Gottmadingen

#### Narrengruppe Bodensprenger Duchtlingen

#### Generalversammlung

Am Freitag, 10. November, um 20 Uhr findet die diesjährige Generalversammlung der Narrengruppe Bodensprenger in der Turnhalle Duchtlingen statt.

#### Tagesordnung

- 1. Begrüßung durch den Präsidenten
- 2. Totenehrung
- 3. Kurzbericht des Präsidenten
- 4. Jahresbericht der Sudelmeisterin
- 5. Kassenbericht des Säckelmeisters
- 6. Bericht der Kassenprüfer
- 7. Entlastung des Bodensprengerrates
- 8. Neuwahlen
- 9. Veranstaltungen und Termine
- 10. Wünsche und Anträge

Alle Ehrenmitglieder, Mitglieder, Freunde und Gönner des Vereins sind gemäß Satzung hierzu recht herzlich eingeladen.

NG Bodensprenger Duchtlingen



#### **KFZ-Meisterwerkstatt**

für alle Marken gut und günstig/ Hol- und Bringservice/Kunden-Ersatzwagen

www.dier-jakob.de

07731/8687-25



# D2 siegt weiter

#### Bei der D1 des SV Riedheim klappt es weiter nicht

Riedheim. Die D2 erledigte die Pflichtaufgabe gegen einen schwachen Hegauer FV 2 souverän und gewann das Spiel am Ende mit 8:2 Toren und somit konnten die ersten drei Auswärtspunkte eingefahren werden. Die Tore erzielten viermal Mykola Trubachov, dreimal Felix Götz bei einem Eigentor der Gastgeber.

Die D1 bleibt leider ihrem Motto treu. In den ersten 15 Minuten passt nichts zusammen und der Gegner wird regelrecht zum Toreschießen eingeladen. Das

Spiel war bereits in der ersten Viertelstunde mit 3:0-Rückstand verloren. Die in allen Belangen überlegenen Gastgeber aus Singen erzielten noch einen Treffer zum 4:0-End-

Die C-Jugend verlor unter der Woche ihr Bezirkspokal-Viertelfinale beim SV Litzelstetten mit 3:0 Toren. Ersatzgeschwächt musste das Team am Ende eine verdiente Niederlage akzeptieren. Das Ligaspiel am Wochenende wurde kurzfristig vom Gegner abgesagt.

#### Vorschau SV Riedheim

Freitag, 3. November

D-Jugend SG Hilzingen 1 – FC 03 Radolfzell 1, 18 Uhr

Samstag, 4. November

SG Hilzingen 2 - BSV Nordstern Radolfzell 2, D-Jugend

10:30 Uhr

SG Hilzingen – SG Gallmannsweil, 13 Uhr C-Jugend 1. Mannschaft SV Riedheim 1 - FC Hilzingen 2, 14:30 Uhr

Sonntag, 29. November

2. Mannschaft SV Riedheim 2 – FC Hilzingen 3, 10:30 Uhr

# Himalayatrekking

#### Vortrag der Naturfreunde Gottmadingen

**Hegau**. Die Hochtourengruppe der Naturfreunde Gottmadingen berichtet am Samstag, 4. November, über ihre Trekkingtour zum Mera Peak (6.460 Meter) im Himalaya. Der Lichtbildervortrag - zu Beginn und in der Pause mit Musik - findet um 19:30 Uhr in der Eichendorff-Realschule in Gottmadingen

statt. Mitglieder und auch Gäste sind herzlich willkommen. Der Eintritt ist frei.

Der Einblick in eine beeindruckende Welt, von Kathmandu durch Dschungel und Rhododendronwäldern bis hin zu den Gletschern des höchsten Gebirges der Welt, wird die Besucher beeindrucken.



Unterwegs in beeindruckender Kulisse: (von links) Uwe Leschitz, Katja Esch, Julius Klopfer und Christian Klopfer.

Bild: Naturfreunde Gottmadingen

Pflegedienst

#### е

	Notrufe
Polizei	110
Feuerwehr + Rettungsdienst	112
Polizeiposten Gottmadingen	07731/14 37-0
00000	
Ärztlicher Notfalldienst an Wochenenden und Feiertagen	116 117 (ohne Vorwahl)
Kinderärztlicher Notfalldienst	0180 607 73 12
Augenärztlicher Notfalldienst	0180 607 53 12
HNO Notfalldienst	0180 607 72 11
Hegau-Klinikum Singen	
(Krankenhaus)	07731/89-0
Krankentransport	19222 (ohne Vorwahl)
Zahnärztliche Notrufnummer	0761/120 120 00
00000	
Gasversorgung Thüga Energienetzte GmbH	
Industriestr. 7, 78224 Singen	07731/14 80-0
Störungsrufnummer	0800 775 000 7
Stromversorgung	
Energie-Dienst Netze GmbH (für alle Ortsteile außer Schlatt a. R.)	
Stördienst	07623/921818
E-Werk Kanton Schaffhausen	,
Verwaltung Schaffhausen	0041/52/6 33 55 55
Zweigstelle Worblingen	07731/1 47 66-0
Störungsdienst	0041/52/6 24 43 33
<b>Wasserversorgung</b> während der Dienststunden	07731/38 09-25
nach Dienstschluss	0171/2 88 18 82
Abwasser	017172 00 10 02
während der Dienstsstunden	07731/38 09-25
nach Dienstschluss	0176/61 14 31 48
Wärmeversorgung	07724/02 77 20
Solarcomplex Forst-Revierleiter	07731/82 74 28
Werner Hornstein	0175-7247922
nnnn	0113-1241322
Aids-Hilfe Konstanz e. V.	
Außenstelle Singen	07731/6 84 21
Arbeiterwohlfahrt Gottmadingen	07731/7 31 47
Einsatzleitung der Dorfhelferinnen	07727/027255
Gabi Bruderhofer  Dorfhelferinnenstation	07734/93 43 55
der Sozialstation Hegau-West	07734/93 43 55
Drogenberatungsstelle Singen	07731/6 14 97
Frauenhaus Singen e. V.	07731/3 12 44
Giftnotruf Freiburg	0761/1 92 40
Kinderschutzbund Singen-Radolfzell	07731/2 67 49
Krebskrankenhilfe	07771/17 16
Sozialstation Hegau-West e. V.	07721/07.07.0
St. Georg-Str. 5, Gottmadingen  Wohngift-Telefon	07731/97 04-0 0800/7 29 36 00
Horizont – Ökumenisches Hospiz- und	0000j i 23 30 00
Palliativzentrum im Landkreis Konstar	ız
gemeinnützige GmbH	07731/96970-780
E-Mail: koordination@hospizdienst-hor	izont.info
Hospizverein Singen und Hegau e.V.	07721/2 11 20
Im Gambrinus, täglich Sozialpflegerischer Dienst e. V. Singen	07731/3 11 38 07731/2 99 92
Johanniter-Unfall-Hilfe e. V.	OTTOTIC 33 3C
Delogodionet	07721/00 02 0

07731/99 83-0



#### Siedlergemeinschaft Riedheim

#### **Jahreshauptversammlung**

Am Freitag, 10. November, um 20 Uhr lädt die Siedlergemeinschaft Riedheim im Clubheim des SV Riedheim zur Jahreshauptversammlung ein.

#### Tagesordnung

- 1. Begrüßung durch den Gemeinschaftsleiter
- 2. Totenehrung
- 3. Bericht Schriftführer
- 4. Bericht Kassier
- 5. Bericht Kassenprüfer
- 6. Bericht Gemeinschaftsleiter
- 7. Entlastung
- 8. Wahl: Schriftführer
  - Bestätigung der Kassenprüfer
- 9. Ehrungen
- 10. Verschiedenes, Wünsche und Anträge

Über zahlreiches Erscheinen freut sich die Siedlergemeinschaft.

### BLHV Kreisversammlung

Hegau. Die gemeinsame Kreisversammlung der drei BLHV-Bodenseekreisverbände Stockach, Konstanz und Überlingen-Pfullendorf findet am Mittwoch, 8 November, um 20 Uhr in der Lichtberghalle in Stockach-Winterspüren statt. Alle BLHV-Mitglieder sind hierzu recht herzlich eingeladen.

Josef Moosbrugger, Präsident der Landwirtschaftskammer Österreich/Vorarlberg hält einen Impulsvortrag zum Thema »Aktuelle agrarpolitische Herausforderungen im europäischen Umfeld«. Der Verband freut sich, zahlreiche Mitglieder an der Versammlung begrüßen zu dürfen.

# Seniorenrat Hilzingen Der Seniorenrat besichtigt DRK

Hilzingen. Seniorinnen und Senioren aus Hilzingen sind herzlich eingeladen, die Arbeit und die Räumlichkeiten des DRK (Deutsches Rotes Kreuz) Hilzingen kennenzulernen.

Dank der neuen Seniorenräte Sylvia und Gerald Marschner, die ihr Arbeitsfeld im neuen Feuerwehrhaus vorstellen werden, haben Interessierte am 14. November um 16 Uhr die Möglichkeit, ihr Wissen über diese wichtige und wertvolle Einrichtung zu erweitern.

Der Seniorenrat freut sich auf eine gute Beteiligung.

#### Aus der Sitzung des Gemeinderates am 24. Oktober 2023

- In der nichtöffentlichen Gemeinderatssitzung am 19.09.2023 wurde die Vergabe eines Bauplatzes im Baugebiet »Am Steppbachwiesle, 2. BA« beschlossen.
- Der Gemeinderat hat in seiner Sitzung am 14.03.2023 angesichts der steigenden Zahl von Anträgen zur Aufstellung von Bebauungsplänen für Freiflächen-PV-Anlagen beschlossen, eine gesamtheitliche Potenzialflächenanalyse auf dem Gemeindegebiet in Auftrag zu geben. Die zur Verfügung stehenden Außenbereichsflächen sollen zunächst auf Faktoren wie naturschutz-, bodenschutz- und wasserrechtliche Belange, technische Einflüsse (Beschattung, Lichtausbeute), effiziente Flächennutzung sowie auf die Vereinbarung mit kommunalen Belangen und Zielen untersucht und im Anschluss nach verschiedenen Kriterien bewertet werden, um die am besten geeigneten Freiflächen zu identifizieren und nur diese einer künftigen Photovoltaiknutzung zugänglich zu machen.
  - Sehr ausführlich präsentierte Herr Illing von der beauftragten Fachfirma Enviro-Plan GmbH, basierend auf den bisher durchgeführten, eigenen Analysen sowie den eingebrachten Vorschlägen der SPD/UL und CDU-Fraktionen die sogenannten harten und weichen Ausschlusskriterien, die im Gremium sehr umfangreich diskutiert worden sind.
  - Der Gemeinderat stimmt der Anwendung der harten Ausschlussfaktoren für die weitere Planung, wie zum Beispiel Naturschutzgebiete, Vogelschutzgebiete, FFH-Gebiete, Vorranggebiet für Hochwasserschutz oder auch fließende und natürlich stehende Gewässer zu. Ferner wurden auch, die für dieses Projekt anzuwendenden weichen Ausschlusskriterien, wie zum Beispiel Abstandsflächen zu Siedlungen, zu Gewässern, zum Wald oder auch zu Kulturdenkmälern und Andere vorbereitet, die in der nächsten Sitzung des Gemeinderates final beschlossen werden sollen.
- Zuletzt wurde in der öffentlichen Gemeinderatssitzung am 19.09.2023 über das Thema »Unterbringung von Geflüchteten in der Gemeinde« beraten. Der Gemeinderat hatte die Verwaltung beauftragt, verschiedene Standorte für mobile beziehungsweise modulare Lösungen zur Unterbringung von geflüchteten Menschen zu prüfen und die notwendigen Details (Standortfrage, Kosten, Fördergelder und so weiter) aufzubereiten. Als Ergebnis der sorgfältigen Beratung traf der Gemeinderat folgende Entscheidungen;
  - 1. Der Gemeinderat beschloss die Grünfläche westlich vom Festplatz Hilzingen, Flst. Nr. 15132 als Standort für die zu errichtende mobile/modulare Lösung zur Schaffung von Plätzen in der Anschlussunterbringung sowie auch, dass ein weiterer Standort vorbereitet wird.
  - 2. Der Gemeinderat beschloss die Beauftragung von Herrn Erkan Gönc vom Architekturbüro MTG aus Allensbach mit den erforderlichen Architektenleistungen, einschließlich der Prüfung dieses weiteren Standortes.
  - 3. Die Verwaltung wurde beauftragt, auf Basis des vom Architekten zu erstellenden Planungskonzeptes einen Förderantrag im Rahmen des Programmes »Wohnraum für Geflüchtete« zu stellen und dem Gemeinderat eine Vergleichsberechnung vorzulegen, welche Kosten entstehen, wenn die rechtlichen Vorgaben nach dem Flüchtlingsaufnahmegesetz exakt eingehalten werden.
  - 4. Die noch zu verfeinernden finanziellen Auswirkungen werden im Haushaltplanentwurf 2024 berücksichtigt.
- Ein bisher für die Wasserversorgung Hilzingen genutztes Fahrzeug ist technisch in einem verbrauchten Zustand. Vor allem auch im Hinblick eventuell weiterer anfallenden größeren Reparaturen, wurden für eine anstehende Ersatzbeschaffung bei verschiedenen Herstellern drei Angebote eingeholt.
  - Für die Ersatzbeschaffung des VW T5 Kastenwagens (Baujahr 2012/Stand circa 151.000 Kilometer) sind im Wirtschaftsplan 2023 des Eigenbetriebes Wasserversorgung Hilzingen 40.000 Euro veranschlagt.
  - Der Gemeinderat stimmte der Auftragserteilung an den günstigsten Bieter, der Südstern-Bölle AG + Co KG, Singen und dem Kauf des Mercedes-Benz Vito Kastenwagens zu.



# Erste Heimniederlage für Stoffelkicker

# SC Weiterdingen verliert gegen FC Rielasingen-Arlen

Weiterdingen. Nach acht ungeschlagenen Spielen begegneten sich vergangenen Sonntag zwei Teams auf Augenhöhe im Wiesental. Die dritte Mannschaft des FC Rielasingen-Arlen war zu Gast. Der SCW begann konzentriert gegen einen erfahrenen Gegner, tat sich jedoch beim Erspielen von Torchancen schwer. Trotz vieler Spielanteile ging der Gast nach zwanzig Minuten durch einen Standard in Führung.

Anschließend drückten die Blaugelben auf den Ausgleich, doch der letzte Ball war zu ungenau und so richtig gefährlich wurde es selten. Sekunden vor dem Pausenpfiff dann die kalte Dusche, als ein Weitschuss den Weg ins Tor fand. Mit einem 0:2-Rückstand ging es in die Kahina

# Turnusgemäße Sitzung Diskussionsabend

Duchtlingen. Am Montag, 6. November, treffen sich die Duchtlinger Gemeinderäte, Vereinsvorstände sowie Vertreter der Gemeinde zur turnusmäßigen Sitzung. Interessierte Einwohner aus Duchtlingen sind herzlich eingeladen, an der Sitzung teilzunehmen. Die Sitzung findet um 19 Uhr im »Alten Rathaus«, Singener Straße 2 (über dem Kindergarten) statt.

In zweiten Hälfte wechselten beide Mannschaften mehrmals durch. Die Stoffelkicker spielten druckvoll nach vorne und hätten den Anschlusstreffer verdient gehabt, doch dieser wollte einfach nicht fallen.

Mit jeder Minute wurde das Spiel hektischer und war von vielen Fouls geprägt. Chancen auf Tore gab es genug, doch der Keeper der Gäste konnte stark parieren. So blieb es bis zum Schluss beim 0:2.

Nun wird versucht, den aktuell dritten Platz mit in die Winterpause zu nehmen und am letzten Spieltag des Jahres einen Auswärtssieg zu verbuchen. Im Münchriedstadion spielen die Blaugelben kommenden Sonntag gegen den Centro P. Singen. Anpfiff ist hier um 14:30 Uhr.

# Männerchor Riedheim Frühschoppen

Riedheim. Der Männerchor Riedheim lädt alle Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde herzlich zum Frühschoppen im Turmstüble ein. Gerne können ein paar gesellige Stunden im urigen Ambiente der Burg zu Riedheim genossen werden. Der Männerchor Riedheim freut sich auf zahlreiches Kommen am Sonntag, 5. November, von 11 bis 15 Uhr.

#### Zu verschenken

Haben Sie auch Sachen, die zu schade für den Müll und noch brauchbar sind? Dann rufen Sie uns an unter 07731/3809-51.

- Gut erhaltene stabile Schlafcouch, Breite 1,6 m, mit Lattenrost, Tel. 07731 182721
- Klavier, Tel. 07731 64708
- 20 Bücher von Dr. Hittich und anderen, Tel. 07731 909910
- Planschbecken, Durchmesser 1 m, Höhe 30 cm, zum Aufstellen, Tel. 07731 60403
- Aquarium (leer), einmal Höhe 50 cm, Tiefe 60 cm, Länge 160 cm, zur Selbstabholung, Tel. 07731 866726
- Elektrisches Laufband, Tel. 07731 68130
- Elektrische Schreibmaschine, voll funktionsfähig, circa 35 Jahre alt, Tel. 0170 3686926

# Internet in Binningen Beratungstag

Binningen. Das DSL-Netz von Stiegeler im Ortsteil Binningen ist aktiv. Aus diesem Grund veranstaltet der regionale Internetanbieter Stiegeler am Freitag, 10. November, von 11 bis 18:30 Uhr einen Beratungstag. Hier informiert Stiegeler über den Anbieter-Wechselprozess und Tarife. Die Veranstaltung findet in der Hohenstoffelhalle Binningen (Hinter dem Schlossgarten 2) statt, eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

### BUND-Jugendgruppe Gottmadingen Nachtwanderung

Hegau. Die BUND-Jugendgruppe aus Gottmadingen geht auf eine Nachwanderung. Sie nutzt die dunkele Jahreszeit und verbringen Zeit draußen in der Natur. Im Anschluss an die Wanderung durch die Kälte, wärmt sie sich mit heißen Getränken wieder auf. Wegen der späten Jahreszeit ist wetterfeste und warme Kleidung sowie festes Schuhwerk empfehlenswert. Auch bittet die Jugendgruppe, falls möglich, eine eigene Taschenlampe mitzubringen. Für den Fall, dass das Wetter nicht mitspielt, wird ein Ersatzprogramm stattfinden. Mitmachen können Interessierte im Alter von zehn bis 15 Jahren. Treffpunkt ist am Freitag, 10. November, 17 Uhr am BUND-Naturschutzzentrum, Erwin-Dietrich-Straße 3. Die Veranstaltung endet ebenfalls dort, um 19 Uhr. Anmeldung und Fragen gehen per E-Mail an freiwillige.nsz.he gau@bund.net oder telefonisch an 07731 977103.

#### **Fundsachen**

Bei der Bewirtung durch den Chor der Partnergemeinde Lizzano in Belvedere im Foyer der Hegau-Hallen sind folgende Gegenstände liegen geblieben:

- 1 Jacke, 1 Pullover 1 Mütze, 1 Schal (Loop), 1 Schirm und 1 Sonnenbrille

Die Fundsachen können im Bürgerbüro abgeholt werden.

#### Schwarzwaldverein Tengen

#### Wanderhock

Hegau. Zum nächsten gemütlichen Wanderhock/Stammtisch trifft sich der Schwarzwaldverein Tengen am Donnerstag, 16. November, bereits um 18:30 Uhr in der »Laurentius-Stube« in Hilzingen. Gäste sind zum Hock ebenfalls herzlich willkommen. Weitere Infos bei Walter Zepf, Tel. 07736 98871.

#### Naturfreunde Gottmadingen

# Rundwanderung um Thayngen

Hegau. Die Naturfreunde Gottmadingen führen am Sonntag, 5. November, gemeinsam mit den Naturfreunden Schaffhausen eine geführte Wanderung in die »Steinzeit« rund um Thayngen durch. Es wir sowohl eine Vor- als auch eine Nachmittagswanderung (3 Stunden/1 Stunde/1 Stunde 45 Minuten) durchgeführt. Ein gemeinsames Mittagessen im Restaurant Gemeindehaus wird angeboten. Nähere Infos und Anmeldung bei Brigitte Schmidt, Telefon 07735 6279906.

# Feuerwehr Binningen Jahreshauptübung

Binningen. Am Samstag, 4. November, um 16 Uhr, findet die Jahreshauptübung der Feuerwehr Binningen statt. Als Übungsobjekt wurde das Gebäude Beurener Straße 11 (Luftkutsche/Clubheim SV Binningen) ausgewählt. Die anschließende Manöverkritik findet in der Luftkutsche statt. Über viele Besucherinnen und Besucher würde sich die Binninger Wehr freuen.



Jahnstraße 40 · 78234 Engen Tel. 07733 996594-0 Fax 07733 996594-5690 E-Mail: info@info-kommunal.de



# gesucht - gefunden

Hier können Sie erfolgreich Ihre Kleinanzeige aufgeben: info@info-kommunal.de · Telefon 0 77 33 / 99 65 94-0

Antwort auf eine Chiffre-Anzeige per mail oder Brief an Info Kommunal, Jahnstraße 40, 78234 Engen

#### **Sonstiges**

#### **Dies und Das**

#### Ich suche f. m. Ruderboot m. Trailer

Länge ca. 5 m, ein Winterlager von Dezember-März, wenn möglich überdacht. **Tel. 07733/6804 AB** 

#### **Immobilien**

#### 2,5-ZI-Whg. 78234 ENGEN-Stadt

Helle junge Mais.Whg.mit 2 Balkonen Bj. 1993, sep. Gäste-WC, Keller, gepfl. kl. MFH, Erstbezug nach Renovierung – sof. beziehbar incl. 1 Stpl. KP nur € 189.500 **G.Bahn10@web.de** 

#### 3 FH in MÜHLHAUSEN

Toller Garten ca. 1.000 m?€?, 3 Whg. mit 260 m² Wfl. – 3 Gar. – erneuert 2002/2023 alles bezugsfrei - nur € 695.000 horst.rost17@web.de

#### 3.5 ZI HILZINGEN/Hegau

Schöne, neuere (Bj. 2000) 3,5 ZI Whg. mit 2 Aussicht-Balkonen nach SW-frei 30.10.23 nur € 295.000 incl. Gar **EikeChur@web.de** 

#### **EFH ENGEN Nähe SEEHAS**

Pflegeleichter 430 m² schöner Garten 170 m² Wfl. incl. Einl. Whg. Garage + Carport für Wohnmobil nur € 349.000,00 **AstridAnsel@web.de** 

#### Vermietungen

# **3 Zi.** D 78244 Gottmadingen Kaltmiete 800 € + NK 260 €, 85 m² Wohnfl. Wohlfühlwohnung, hell, freundlich, Zweifam.-haus; 1. OG, zentral u. doch ruhig, 24 qm Balk., Bad m. Wanne, ZH, ab Februar/März

#### Zu verkaufen

#### EISENBAHNANLAGE z. verk.

2024 **Tel. 0176/47382090** 

ca. 2x1,3x2m, HO befahrbar, m. Aufbau, elektr. angeschl., Zubehör zur Erweiterung. Mithilfe beim Abbau. Kontakt unter: **Tel. 0171 520 65 98** 

#### Vermietungen

#### EG Tiefgaragenplatz zu verm.

70 €/Monat, Engen , Mundingstr. 51/53, gegenüber Erlebnisbad **Tel.** (01 77) 8 05 19 56

#### Großgarage in Engen/Stadtmitte

ab sofort z. verm. Weitere Infos unter: **Tel. 0171 506 52 02** 

Metzgerei Gebr. Rimmele (ehem. Metzgerei Knoll) Kirchstr. 1, Gottmadingen Tel. 07731/71653

#### Beste regionale Qualität - Guter Preis Do.-Sa.

Hackfleisch gem. kg € 9.50 Schw. Schnitzel a. d. Keule eig. Zerl. kg € 12.99 Rindergulasch 100 g € 1.59 Kalbslyoner eig. Herst. 100 g € 1.79

Wienerle 3 bezahlen 4 in der Tüte

Rimmele

Donnerstag ab 09.00 Uhr

Frische Blut- u. Leberwürste eig. Herst. u. gek. Sauerkraut Samstag ab 11.30 Uhr

Happy Hour 30% auf alle Rindersteaks

<u>Dienstags-Knaller:</u> Hähnchenbrustfilet

kg € 10.99

# euronatur

#### Schenken Sie sich Unendlichkeit.

Mit einer Testamentsspende an EuroNatur helfen Sie, das europäische Naturerbe für kommende Generationen zu bewahren.



Sabine Günther
Telefon +49 (0)7732/9272-0
testamentsspende@euronatur.org





Bad und WC – Heizung und Wärme – Kundendienst und Instandhaltung

> HSM Mattmüller, 78247 Hilzingen Tel. 07731/3199836 technik@hsm-mattmueller.de



## Büro Gottmadingen

Bezirksleiter Immobilien Telefon +49 7731 40148812 julian.bessler@lbs-sw.de

#### Immobilien-Fairkauf. "Fairster Immobilienmakler" \*

Ibs |mmobilien GmbH Südwest • www.lbs-immosw.de | Ihr | 5 Sterne Makler. | Kompetent. Nah. Fair. Persönlich. Servicestark.

Redaktions- und Anzeigenschluss Montag, 11 Uhr Die Füße tragen uns ein Leben lang.



#### Barfuß

 $medizini sche \ Fußpflege$ 

Petra Schut-Wick

med. Fußpflegerin, NAGELDESIGNERIN Welschingerstraße 1a 78247 Hilz.-Weiterdingen

#### Handy: 01702404920

Petra-Maria65@gmx.de
Terminvereinbarung erwünscht!
auch Hausbesuche



#### Büroauflösung!!!

günstig zu verkaufen: 6 Schreibtischkombis, 8 Anschiebcontainer, 3 Bürostühle, 4 Aktenschränke weiß, teilw. offen, 80 brt. ca. 210 hoch, 5 Aktenschränke, Buche geschl., 80 brt. ca. 210 hoch, div. Holzregale, gr. runder Holztisch ca. 150 cm, kleine Einbauküche Front weiß, 2 PCs komplett, mehrere separate Monitore, div. Büromaterial.

Der gesamte Verkaufserlös wird gespendet an die **Nachsorgeklinik in Tannheim!** Besichtigungen: Do. 9.11 und Fr. 10.11 jeweils von 16–20 Uhr.

Steuerbüro Trebing, Dorfgärten 1, 78244 Gottmadingen Tel. 0176-20696525 oder 0176 - 40530654

#### Satt ist gut. Saatgut ist besser.

brot-fuer-die-welt.de/saatgut

Mitglied der actalliance



Würde für den Menschen



# Kirchennachrichten

#### **Evangelische Kirche**

Paul-Gerhardt-Gemeinde Hilzingen -Friederike-Fliedner-Gemeinde Tengen



Pfarramt: Hanfgarten 10, 78247 Hilzingen Öffnungszeiten: Montag von 09:30 bis 12:30 Uhr Mittwoch von 09:30 bis 12:30 Uhr Freitag von 09:30 bis 12:30 Uhr Gemeindesekretärin: Birgitt Fehrle

Pfarrer: Herr Michael Weber

KGR-Vorsitzende Hilzingen: Frau Bärbel Weigl KGR-Vorsitzende Tengen: Frau Elke Luckner

Tel. 07731 / 64514 / Fax 07731 / 64517 E-Mail: hilzingen-tengen@kbz.ekiba.de

#### Donnerstag, 02.11.2023

15:00 Uhr Café Hereinspaziert mit einer Andacht von Pfarrer Michael Weber

Freitag, 03.11.2023 09:00 Uhr Krabbelgruppe im Gemeindesaal

#### Sonntag, 05.11.2023

10:30 Uhr Familiengottesdienst, Liturgieteam: Pfarrer Michael Weber / Organist Dr. Wolfram Weber

#### Dienstag, 07.11.2023

15:00 Uhr Kinderchor Spatzen für die drei- bis vierjährigen Kinder 15:45 Uhr Kinderchor Amseln für die fünf- bis sechsjährigen Kinder 16:30 Uhr Kinderchor II für die Grundschulkinder

Mittwoch, 08.11.2023 16:00 Uhr Konfirmandenunterricht

Donnerstag, 09.11.2023 09:30 Uhr Seniorengymnastik I 10:30 Uhr Seniorengymnastik II 15:00 Uhr Café Hereinspaziert

Wir freuen uns auf Sie! Ihre Kirchengemeinderäte und Pfarrer Michael Weber

#### Ökumene

**IMPULS** 



(Bild: S.Meisel)

#### Gerechtigkeit und Frieden gehen Hand in Hand

Sonne der Gerechtigkeit gehe auf in unserer Zeit. Brich dir in meinem Herzen Bahn,

dass ich Unrecht sehen kann.

Sonne der Gerechtigkeit gehe auf in unserer Zeit. wärme du was kalt und hart, löse was in sich erstarrt.

Sonne der Gerechtigkeit gehe auf in unserer Zeit. Dring bis auf der Seele Grund und tue Friedenswege kund.

#### **ERBARME DICH!**

Eines der Kirchweihbilder (Mutter und Kind aus Aleppo) wird weiterhin in der St. Peter & Paul Kirche ausgestellt. Es soll uns zum Gebetsort für den Frieden werden.

Eine gesegnete Woche wünscht Ihnen Gemeindereferentin Simone Meisel

Rufen Sie uns an, für die Seelsorge sind wir - die Seelsorgenden der evangelischen und katholischen Kirche Hilzingen - erreichbar:

Michael Weber, Pfarrer, Tel. 07731-64514 Thorsten Gompper, Pfarrer, Tel. 07739-227 Simone Meisel, Gemeindereferentin, Tel. 07731-16710-24

#### Bildungszentrum Singen

Weihnachts-Kunstfahrt nach Bebenhausen und Herrenberg

Samstag, 9. Dezember 2023

Abfahrt: 8 Uhr, Bildungszentrum Singen, Zelglestr. 4, Singen Ankunft in Singen: circa 18:30Uhr

Gebühr: circa 47 Euro, Teilnehmer mindestens 35 Reiseleitung: Angelika Hermann, Kunsthistorikerin Im 12. Jahrhundert mitten im wilden Schönbuchwald gegründet, liegt idyllisch eines der besterhaltenen Zisterzienserklöster in ganz Süddeutschland: das Kloster Bebenhausen. Nach der Zeit der Mönche bauten die württembergischen Herrscher einen Teil des Klosters zum Jagdschloss aus, das letzte württembergische Königspaar nutze es schließlich als Altersruhesitz. Bei unserer Schlossführung werfen wir einen Blick u.a. in die "adligen Privatgemächer" und bestaunen den prächtigen Grünen und Blauen Saal. Anschließend geht es in das romantische Städtchen Herrenberg zum Weihnachtsmarkt in stimmungsvoller Atmosphäre. Hier kann jeder nach Lust und Laune spazieren, adventliche Atmosphäre

genießen und noch eine gemütliche Kaffee-Einkehr machen. Anmeldung bis 7. November über das Bildungszentrum Singen, Tel. 07731 982590, Homepage: www.bildungszentrum-singen.de, E-Mail: info@bildungszentrum-singen.de

#### Bildungswerk Hilzingen

Selbstbestimmt mein Leben regeln - Vorsorgen mit Hilfe von Vorsorgevollmachten, Betreuungsverfügung und Patientenverfügung

Montag, 13. November, 19:30 Uhr, Evangelisches Gemeindezentrum, Hanfgarten 10, Hilzingen, Eintritt: frei

Leitung: Sozialdienst katholischer Frauen Singen

Alter und Krankheit verändern unser Leben grundlegend. Medizinische Vorsorge ist für viele selbstverständlich. Doch auch andere Bereiche des Lebens verändern sich im Alter oder im Krankheitsfall. Wer regelt unsere Angelegenheiten, wenn wir dazu nicht mehr in der Lage sind?

Reichen unsere finanziellen Mittel aus, um uns die Hilfe und Dienstleistungen zu ermöglichen, die uns ein selbstbestimmtes Leben ermöglichen sollen? Wo werden wir wohnen, wenn Treppen-



# Kirchennachrichten

steigen zur Herausforderung wird?

Wissen unsere Kinder und andere Angehörige, worauf wir im Ernstfall wirklich Wert legen?

Haben wir Vertrauenspersonen, die in der Lage und bereit sind, uns im Ernstfall zu unterstützen oder gar stellvertretend für uns zu entscheiden? Was können wir tun, wenn wir niemanden haben, sei es aufgrund von distanzierten familiären Beziehungen oder weil die Angehörigen weit entfernt wohnen?

Die Vorsorgevollmacht, Betreuungsverfügung und Patientenverfügung bieten die wichtigsten Möglichkeiten, für den Krankheitsfall und das Alter vorzusorgen.



Mit den Pfarreien: St. Blasius Binningen, St. Gallus Duchtlingen, St. Peter und Paul Hilzingen, St. Laurentius Riedheim mit Filialkirche St. Philippus und Jakobus Schlatt a. R., St. Mauritius Weiterdingen.

#### **Unsere Gottesdienste**

Allerseelen Donnerstag, 2. November 2023 Kollekte für die Priesterausbildung in Osteuropa 18:30 Uhr Weiterdingen Rosenkranzgebet 19:00 Uhr Weiterdingen Eucharistiefeier - mit Gedenken für die Verstorbenen der vergangenen zwölf Monate

#### Freitag, 3. November 2023 Herz-Jesu-Freitag

17:00 Uhr Hilzingen Rosenkranzgebet 19:00 Uhr Riedheim Eucharistiefeier Gedenken: Alfred Czerwinski (Jahrtag), Anita Oßwald (Jahrtag)

#### 31. Sonntag im Jahreskreis

Samstag, 4. November 2023 Hl. Karl Borromäus, Bischof 19:00 Uhr Binningen Eucharistiefeier am Vorabend Gedenken: Adolf Müller

#### Sonntag, 5. November 2023

09:00 Uhr Schlatt a.R. Eucharistiefeier

10:30 Uhr Hilzingen Eucharistiefeier - Alpenländische Hubertusmesse mitgestaltet von den Jagdhornbläsern Hegau-Bodensee, der Jodlergruppe Niedersonthofen und der Frosla Musig aus dem Montafon

Gedenken: Dr. Roland Haug, Rosita u. Albert Haug, Else und Karl Pfaff

#### Dienstag, 7. November 2023

17:30 Uhr Binningen Anbetung - Rendezvous mit Gott L: Liturgieteam Binningen 19:00 Uhr **Duchtlingen** Eucharistiefeier

#### Mittwoch, 8. November 2023

19:00 Uhr Hilzingen Eucharistiefeier - mitgestaltet vom Gesangsverein Liederkranz Hilzingen, Gedenken: verstorbene aktive und passive Mitglieder des Gesangsvereins Liederkranz Hilzingen

#### Donnerstag, 9. November 2023 Weihe der Lateranbasilika Hl. Weihetag der Lateranbasilika

16:45 Uhr Weiterdingen Andacht - St. Martins-Feier - gestaltet vom Kindergarten St. Mauritius

19:00 Uhr Hilzingen Komplet (Chorgestühl)

#### Freitag, 10. November 2023

17:00 Uhr Hilzingen Rosenkranzgebet

#### 32. Sonntag im Jahreskreis

#### Samstag, 11. November 2023 Hl. Martin von Tours, Bischof

19:00 Uhr Riedheim Eucharistiefeier am Vorabend Gedenken: Hedwig Maier

#### Sonntag, 12. November 2023

09:00 Uhr Duchtlingen Eucharistiefeier

10:30 Uhr Schlatt a.R. Eucharistiefeier anlässlich Kirchweih - mitgestaltet vom Kirchenchor Schlatt a.R.

#### Mitteilungen der Römisch-katholischen Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen

#### Frauengemeinschaft Weiterdingen-Binningen - Filmabend

Zu einem Filmabend laden wir am Montag, 6. November, in den Gemeinschaftsraum des Kindergarten Weiterdingen ein. Der Überraschungsfilm beginnt um 19 Uhr. Die Vorstandschaft freut sich auf viele Besucher.

#### Senioren-Treff Binningen

Am Dienstag, 14. November, entfällt der Senioren-Treff, nächster Termin ist der 12. Dezember.

### Gründungsvereinbarung für die Pfarrei NEU wird erarbeitet. Beratender Ausschuss »Die Begeisterung entfachen« im Hegau

Mitte Oktober hat sich der beratende Ausschuss für die Pfarrei NEU »Herz Jesu Singen-Hegau« zu einer Arbeitssitzung getroffen. Hauptaufgabe dieses Ausschusses ist die Beratung des beschließenden Ausschusses und der Vollversammlung der Pfarrgemeinderäte der sieben Seelsorgeeinheiten, die zukünftig die neue Pfarrei bilden werden. Ein erstes Arbeitspaket ist die Erarbeitung des Entwurfs einer Gründungsvereinbarung für die Pfarrei Herz Jesu Singen-Hegau, welche ab Januar 2026 mit veränderten geografischen Grenzen das bisherige Dekanat Hegau ablösen wird. Die Gründungsvereinbarung lässt viel Gestaltungsspielraum für alle Bereiche von Kirche und gibt Empfehlungen für den Fahrplan für die neue Pfarrei ab 2026. So können in ihr Vorschläge für bestimmte Schwerpunkte der kirchlichen Arbeit für die kommenden Jahre und Jahrzehnte formuliert werden. Dies erklärt auch, warum der beratende Ausschuss sich aus vielen Mitglieder verschiedenster Professionen innerhalb der Kirche zusammensetzt. So sind beispielsweise VertreterInnen des Dekanats, einzelner Seelsorgeeinheiten, des Bildungswerkes, der Jugendarbeit, der Mitarbeitervertretung und dem Caritasverband im Ausschuss vertreten. Die Erarbeitung der Gründungsvereinbarung stellt eine gute Möglichkeit dar, den Kirchenentwicklungsprozess 2030 nicht als reine Strukturveränderung zu sehen, sondern insbesondere auch durch neue inhaltliche Schwerpunktsetzungen im täglichen Tun die Kirche von morgen zu gestalten. Hierfür ist der Stein nun ins Rollen gebracht worden, wobei sich erkennen lässt, dass die einzelnen Mitglieder für ihre Herzensangelegenheiten brennen. Diese Multiprofessionalität des Ausschusses wird, so sind sich alle sicher, eine gute Gründungsvereinbarung mit für den Hegau passender Schwerpunktsetzung hervorbringen.

Max Fischer und Manfred Fischer

# Kirchennachrichten



Die Mitglieder des beratenden Ausschusses »Die Begeisterung entfachen« entwerfen eine Gründungsvereinbarung für die entstehende Pfarrei Herz Jesu Singen-Hegau. Auf dem Bild präsentiert das Team der lokalen Projektkoordination einen ersten Entwurf einer Gründungsvereinbarung.

Bild: Dekanat Hegau/Fischer

#### Gemeindeteam Hilzingen

Im Gottesdienst zum Abschluss der Kirchweihwoche am 22. Oktober konnte in der Pfarrkirche das Gemeindeteam Hilzingen eingeführt werden. Sechs Personen aus der Gemeinde St. Peter und Paul haben sich bereiterklärt, in der Gemeinde als Team Verantwortung zu übernehmen und sich für die Belange in der Gemeinde einzusetzen. Von der stellvertretenden Vorsitzenden des Pfarrgemeinderates Maria Harder gefragt bejahten die Mitglieder ihre Bereitschaft aus dem Geist des Evangeliums heraus die Gemeinde mitgestalten zu wollen. Auf dem Bild zu sehen sind: (von links) Pfr. Thorsten Gompper, Sonja Wieser, Carmen Kilzer, Monika Riesterer, Marco Stemmer und die stellvertretende PGR-Vorsitzende Maria Harder. Es fehlen auf dem Bild: Annika Stemmer und Birgit Wahl.



Bild: Privat

#### **Impressum**

Herausgeber: Gemeinde Hilzingen, Telefon 0 77 31/38 09-0, Telefax 0 77 31/38 09-30, homepage: www.hilzingen.de Verantwortlich für den amtlichen Inhalt und andere Veröffentlichungen der Gemeindeverwaltung Hilzingen ist Bürgermeister Holger Mayer oder sein Vertreter im Amt.

Für den übrigen Inhalt Info Kommunal Verlag s.u.

Redaktionsschluss: montags, 11.00 Uhr (Änderungen werden im Gemeindeblatt angekündigt). Sofern möglich, bitte die Pressemitteilungen per E-Mail an gemeinde@hilzingen.de. senden.

Gesamtherstellung, Beratung/Annahme von Anzeigen, Abonnement: Info Kommunal Verlags-GmbH, Jahnstraße 40, 78234 Engen, Tel. 0 77 33/99 65 94-56 60, Fax 0 77 33/99 65 94-56 90,

E-Mail: info@info-kommunal.de Geschäftsführer: Tobias Gräser Druck: Druckerei Konstanz GmbH

Kein Amtsblatt erhalten? Tel. 0 75 31 / 99 94 44 4 (Ortstarif)

#### Musikverein Weiterdingen Schrottsammlung

Weiterdingen. Am 4. November findet die jährliche Schrottsammlung in Weiterdingen

In diesem Jahr bietet der Musikverein Weiterdingen die Gelegenheit, sich von überflüssigem Altmetall zu trennen. Dazu ist der Metallschrott am Morgen der Sammlung am Straßenrand bereitzustellen. Die Sammlung beginnt um 9 Uhr. Der Musikverein Weiterdingen freut sich auf kräftiges Mitwir-

### SV Riedheim

# **Erste Mannschaft** unterliegt in Singen

Riedheim. Eine weitere Niederlage musste der SV Riedheim I gegen Italia Singen hinnehmen. Durch einen Standard ging die Heimmannschaft in der 33. Minute in Führung. Die Chancen stiegen für den SV, als sich der Gegner durch Gelb-Rot dezimierte. Der Aufwand wurde nicht belohnt, stattdessen sorgte ein Elfmeter in der 77. Minute für den Endstand von 2:0.

Nord. Singen Schlatt siegte gegen SVR II mit 2:1.

#### Römisch-katholische Kirchengemeinde Hohenstoffeln-

Hilzingen mit den Pfarreien St. Blasius Binningen, St. Gallus Duchtlingen, St. Peter u. Paul Hilzingen, St. Laurentius Riedheim mit der Filialkirchengemeinde St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R. und St. Mauritius Weiterdingen, Peter-Thumb-Str. 1; 78247 Hilzingen

#### MitarbeiterInnen und Daten

Leiter: Pfr. Thorsten Gompper, Sprechzeiten nach Vereinbarung, Tel: 07731/16710-0 oder Tel: 07739-227,

Mail: thorsten. gompper@kath-hilzingen.de.

Gemeindereferentin: Simone Meisel, Sprechzeiten nach Vereinbarung. Tel: 07731/16710-24,

Mail: simone.meisel@kath-hilzingen.de

Sekretärinnen: Elisabeth Brütsch, Petra Haitz

Bürozeiten: Bürozeiten: Montag bis Donnerstag, 10.00 - 12.00 -Montagnachmittag, 14.30 bis 17.30 Uhr (in den Schulferien nachmittags geschlossen) / Tel: 07731/16710-0 / Fax: 07731/16710-29 Mail: sekretariat@kath-hilzingen.de

Katholische Öffentliche Bücherei St. Blasius Binningen:

Die Öffnungszeiten sind: Mittwoch von 17.30 bis 19.00 Uhr (in den Schulferien ist die Bücherei geschlossen!).

Homepage: http://www.kath-hilzingen.de

Bankverbindung: Sparkasse Engen-Gottmadingen; BIC: SOLADES1ENG; IBAN: DE93692514450005627815



Spendenüberweisung GiroCode / Bank APP





Mehr Infos unter: www.hegauhelden.de





Jahnstraße 40 · 78234 Engen Tel. 07733 996594-0 Fax 07733 996594-5690 KOMMUNAL E-Mail: info@info-kommunal.de









Kaminsanierungen aller Art Edelstahlschornsteine • Kaminaufmauerungen Breiter Wasmen 17 • 78247 Hilzingen Tel. 0 77 31 / 8 68 20 • Fax 0 77 31 / 86 82 99

Beratung, Service, Erfahrung -

#### Hans-Peter Seidler ist

Ihr Partner für den Raum Hegau/Bodensee bei Reithinger Immobilien.

Tel 07731-9077-0 www.reithinger.de Immobilien seit 1957

Ihre Immobilie ist ein Unikat wertvoll und individuell! Wir betreuen Sie und Ihre Immobilie mit Fachkompetenz und Marktkenntnis.

Unsere langjährige Erfahrung hilft dabei, Ihre persönlichen Wünsche erfolgreich umzusetzen.



# Jubiläums 20 Jahre



Rabatt\* 20 %

Schmuck - Schmiede Hilzingen Hauptstraße 50 Telefon 07731/61065

Di. Mi. Do. 14:00 - 18:00 Uhr - Fr. u. Sa. 9:00 - 13:00 Uhr

\* nicht auf Anfertigungen u. Reparaturen

Rabatt bis 20. November 2023

#### Albert Ehinger

Alle Arbeiten, die ich darf und kann Kirchstr. 5, Gottmadingen Tel. 0 77 31/7 17 26

#### **Fachbetrieb**

- Malerarbeiten, Gipserarbeiten, Bodenlegearbeiten
- Wohnungsauflösungen + Entrümpelungen
- Gartenarbeiten + Bäume fällen
- Bausanierung

Gottmadingen Gewerbestraße 8/3

Dienstag + Mittwoch 14-18 Uhr Samstag 10-14 Uhr

# **Pfeiffer's** Schmuck Atelier e.K. in Engen

fertigen Schmuck nach Ihren Wünschen, ersetzen Steine und reparieren.

#### Goldankauf Aus Alt mach Neu oder Geld

Freitag: 14:00 - 18:00 Uhr Samstag: 10:00 - 12:30 Uhr

Pfeiffer Peterstraße Schmuck Atelier e.K. 78234 Engen Tel: 07733 / 53 08

Auch im Notfall sind wir für Sie da!



Heizung Bäder Service

Es gibt immer noch hohe staatl. Förderungen trotz neuer Gesetzeslage!

Ist Ihre Heizung fit für den Winter? Denken Sie rechtzeitig an die Wartung! Rufen Sie an, wir sind gerne für Sie da! 07733-505-870

WIR FINDEN FÜR JEDE TREPPE DIE RICHTIGE LÖSUNG! Treppenlifte · Plattformlifte · Senkrechtlift



**5** 07741- 965858 www.reha-lift.com



DER SERVICE & VERKAUF VOM PROFI AUS IHRER REGION



☐ FERNSEHEN

Fernsehen wie noch nie mit waipu.tv

Das Ortsnetz in Hilzingen-Binningen ist betriebsbereit. Wir versorgen Sie mit Internet, Telefonie und Fernsehen.

Entscheiden Sie sich für den Anbieter aus der Region. Wir beraten Sie gerne.

stiegeler.com

07673 88899-24







STIEGELER



# Top-renoviertes Einfamilienhaus mit großem Garten in Öhningen

7 Zi., ca. 235 m² Wfl., 1.338 m² Grdst., Bj. 1965, renov. und mod. 2023, 3 Bäder, Sauna, Kamin, Keller, Gartenhaus, Teich, 4 Terrassen, 2 Garagen, Solar, Gas-ZH, EAI. Arb

1.149.000€



# Außergewöhnliches Einfamilienhaus in Radolfzell-<u>Liggeringen</u>

7,5 Zi., ca. 260 m² Wfl., 1.084 m² Grdst., Bj. 1991, Erbpacht 5.400 € p.a., EBK, Aufzug, Balkone, Terrassen, Doppelgarage, Solaranlage, sofort frei, Nahwärme, EAv 125,9 kWh/(m²a), Eff.Kl. D **649.000 €** 



#### Modernes Einfamilienhaus mit Gartenin Singen-Beuren

5 Zi., ca. 175 m<sup>2</sup> Wfl., 455 m<sup>2</sup> Grdst., Bj. 2014, EBK, Sauna, FBH, Garage m. elektr. Torantrieb, Stellpl., Entkalkungsanlage. LWW Pumpe. EAv 46.9 kWh/(m<sup>2</sup>a). Eff.Kl. A

630.000 €



#### Attraktives Einfamilienhaus mit Einliegerwohnung in Singen-<u>Hausen</u>

6 Zi., ca. 208 m² Wfl., 625 m² Grdst., Bj. 2010, EBK, Garten, 2 Carport, FBH, Schwedenofen, LWW Pumpe, Erdwärme, KfW 55, EA i. Arb.

939.000 €



#### Charmantes Einfamilienhaus in Rielasingen

6,5 Zi., ca. 149 m<sup>2</sup> Wfl., 258 m<sup>2</sup> Grdst., Bj. 1999, EBK, Hobbyraum, Keller, Balkone, Terrasse, Garage, in ruhiger Lage, sofort frei, Gas, EAv 117,8 kWh/(m<sup>2</sup>a), Eff.Kl. D

499.000 €



# Bungalow in bester Randlage in Radolfzell-<u>Böhringen</u>

5 Zi., ca. 151 m² Wfl., 807 m² Grdst., Bj. 1975, EBK, Keller, Garage, 2 Stellplätze, frei ab 01.12.2023, Öl-ZH, EAb 152.9 kWh/(m²a), Eff.Kl. E **560.000 €** 



# Schnuckeliges Einfamilienhäuschen mit Erbpacht in Radolfzell-Nordstadt

7 Zi., ca. 94 m² Wfl., 504 m² Grdst., 515 € Erbpacht p.a., Bj. 1975, renov.-bed., Balkon, Garten, Garage, sofort frei, Öl-ZH, EA i. Arb. 379.000 €



# Charmantes Reiheneckhaus mit Garten in Moos

3,5 Zi., ca. 55 m² Wfl., 212 m² Grdst., Bj. 1979, Balkon, Garage, 4.560 € KM/Jahr, Öl-ZH, EAb 240,1 kWh/(m²a), Eff.Kl. G **295.000 €** 



# Reihenmittelhaus mit Garage – sofort frei in Sigmaringen

5 Zi., ca. 144 m² Wfl., 107 m² Grdst., Bj. 1998, Keller, Terrasse, Garage, EAv 47 kWh/(m²a), Eff.Kl. A

239.000 €



# Zweifamilienhaus mit Teilseesicht in Gaienhofen

6 Zi., ca. 125 m<sup>2</sup> Wfl., 547 m<sup>2</sup> Grdst., Bj. 1962, renov.bed., EBK, Keller, Balkon, Terrasse, Garten, neue Doppelgarage, sofort frei, Öl-ZH, EA i. Arb

649.000 €



#### Vermietetes 10-Familienhaus in ruhiger Lage in Radolfzell

23 Zi., ca. 669 m² Wfl., 902 m² Grdst., Bj. 1963, Balkone, 7 Garagen, 3 Stellplätze, 59.148 € KM/Jahr, Öl-ZH, EAv 138 kWh/(m²a), Eff.Kl. E

1.590.000 €



# 23-Familienhaus in bester Lage Radolfzell-Mettnau

26,5 Zi., ca. 716 m² Wfl., 1.494 m² Grdst., Bj. 1970, 10 Garagen, 8 Stellpl., Vollwärmeschutz, ca. 98.580 € KM/Jahr + ca. 5.000 € Einnahmen Fotovoltaik, Öl-ZH, EAv 155,7 kWh/(m²a), Eff.Kl. E **2.790.000 €** 





#### Wohn-/Geschäftshaus für mehrere Generationer in bester Lage in Stockach

11 Zi., ca. 289 m² Wfl, ca. 83 m² Gewerbefl., 410 m² Grdst., 2 Wohneinheiten, 1 Gewerbeeinheit, Balkon, Terrasse, teilweise unterkellert, 2 Freiplätze, Gas-Etagen-HZ, 2 EH vermietet, 1 EH frei, 15.900 € KM/Jahr, EA i. Arb. 545.000 €



#### Neubau – 12 moderne Eigentumswohnungen in Singen-<u>Überlingen am Ried</u>

Zwei 6-Familienhäuser, 2 bis 4 Zi., ab ca. 62 m², Balkon oder
Terrasse, Keller, Aufzug, großer Gartenanteil, TG-Stellplatz optional,
LWW-Pumpe, EA i. Arb., provisionsfrei

ab 295.000 €



# Große, Hochparterrewohnung mit Garten und Garage in Überlingen am See

4,5 Zi., ca. 122 m² Wfl., ca. 52 m² Nutzfl., Bj. 1960, Erstbezug nach Renovierung, Wintergarten, Garten mit Sondernutzungsrecht, Keller, 2 Garagen für 30.000 €, Gas-ZH, EAb 125 kWh/(m²a). Eff.Kl. D 594.000 €



# Elegante Maisonettewohnung mit großer Dachterrasse in Radolfzell

4,5 Zi., ca. 137 m² Wfl., 2. und 3. OG, saniert 2016, EBK, 2 Tageslichtbäder, zentrumsnah, Gas-Etagen-HZ, Vollwärmeschutz, EAb 46 kWh/(m²a), Eff.Kl. A

635.000 €



# Traumhafte Dachgeschosswohnung mit Kamin in Gailingen

3,5 Zi., ca. 94 m² Wfl., Bj. 1983, 2. OG, EBK, neue Fenster, elektr. Rollläden, Keller, Garage, Öl-ZH, EAv 97,5 kWh/(m²a),

259.000 €



# Gas- und ölunabhängig – große 3,5-Zi.-ETW mit Garage und Garten in Gottmadingen-Randegg

3,5 Zi., ca. 117 m² Wfl., ca. 30 m² Garten mit Sondernutzungsrecht, Bj. 1975, frisch renoviert, Schwedenofen, Balkon, Garage, sofort frei, Fernwärme, EAb 188.8 kWh/(m²a), Eff.Kl. F **299.000** €



# Schöne Eigentumswohnungw mit 2 Balkonen in Singen-Nordstadt

2,5 Zi., ca. 64 m² Wfl., Bj. 1968, renov. u. mod. 2019, 1. OG, EBK, Speicher,Keller, optional Garage für 16.000 €, Gas-ZH, EA i. Arb. 229.000 €



# Hochparterrewohnung mit zwei Terrassen in Singen-City

3 Zi., ca. 102 m² Wfil., Bj. 1997, 2 Terrassen, Keller, Aufzug, TG-Stellpl., auch als Büro geeignet, frei n.V., Gas-ZH, EAv 102 kWh/(m²a), Eff.Kl. D 344.000 €



# Seniorenresidenz – Eigentumswohnung zur Kapitalanlage in Radolfzell-Nordstadt

1,5 Zi., ca. 47 m² Wfl., Bj. 1998, Hochparterre, EBK,
Abstellraum, Balkon, Keller, KM 4.250 €/Jahr, Gas-ZH,
EAv 92 kWh/(m²a), Eff.Kl. C 164.000 €



# Kapitalanlage in Seniorenwohnanlage in Konstanz-<u>Litzelstetten</u>

2 Zi., ca. 46 m² Wfl., Bj. 2006, 1. OG, EBK, Aufzug, Balkon, Keller, KM 4.800 €/Jahr, Voraussetzung 55 Jahre oder mind. Grad d. Behinderung 50 %, Gas-ZH, EAv 125,5 kWh/(m²a), Eff. KI. D 220.000 €



#### Single-Wohnung mit Seeblick in Konstanz-<u>Wallhausen</u>

1 Zi., ca. 38 m² Wfl., Bj. 1960, 1. OG, EBK, Balkon, Stellpl., sofort frei, Gas-ZH, EAv 118 kWh/( $m^2a$ ), Eff.Kl. A

195.000 €

Arnold Immobilien Brühlstraße 2/2 78315 Radolfzell

Tel: 07732 3003

 ${\it Mail: info@immobilienarnold.de}$ 

Web: immobilienarnold.de